



Club de natation - Swim Team

Inscription – 2010/2011 - Registration

Renseignements / Information		
Nageur/ Swimmer:	Père/ Father	Mère/ Mother
Nom/Name: <input style="width: 90%;" type="text"/>	Nom/Name: <input style="width: 90%;" type="text"/>	Nom/Name: <input style="width: 90%;" type="text"/>
Date de naissance/D.O.B.: <input style="width: 90%;" type="text"/>	Téléphones /Phones: Maison / Home: <input style="width: 90%;" type="text"/>	Téléphones /Phones: Maison / Home: <input style="width: 90%;" type="text"/>
Adresse/Address: <input style="width: 90%;" type="text"/>	Bureau / Office: <input style="width: 90%;" type="text"/>	Bureau / Office: <input style="width: 90%;" type="text"/>
Courriel / email : <input style="width: 90%;" type="text"/>	Cellulaire/ Cell : <input style="width: 90%;" type="text"/>	Cellulaire/ Cell : <input style="width: 90%;" type="text"/>
	Courriel/email (obligatoire/mandatory) <input style="width: 90%;" type="text"/>	Courriel/email (obligatoire/mandatory) <input style="width: 90%;" type="text"/>
<input type="checkbox"/> Commission Scolaire des Trois Lac <input type="checkbox"/> autre (précisez) :		
Primaire <input type="checkbox"/> Secondaire <input type="checkbox"/>		
<input type="checkbox"/> Cité des Jeunes <input type="checkbox"/> Autre (précisez): Niveau scolaire: 1 ^{er} <input type="checkbox"/> 2 ^e <input type="checkbox"/> 3 ^e <input type="checkbox"/> 4 ^e <input type="checkbox"/> 5 ^e <input type="checkbox"/> 6 ^e <input type="checkbox"/>		

Groupe / group : (voir grille horaire / see schedule) :		
1 ^{er} choix / 1 st choice:	# Groupe / Group #:	<input type="checkbox"/> Journée additionnelle/additional day
2 ^e choix / 2 nd choice:	# Groupe / Group #:	<input type="checkbox"/> Journée additionnelle/additional day

Expériences antérieures en natation / prior experience in swimming :

Mode de paiements / Mode of payment :		
(chèques au nom du / cheques made out to : Club de natation Les Citadins)		
Frais d'essais / Try out fees:	30 \$	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Durée 2 semaines, non remboursable ▪ 2 weeks period, non refundable <i>Payable à l'inscription / due on registration</i>
Frais administration fees + levée de fond: (180\$ + 30\$) <i>à l'inscription / on registration</i>	210\$	Non remboursable après la période d'essai / Non refundable after try out period <i>Payable à l'inscription – chèque séparé ou comptant / due on registration – separate check or cash</i>
Frais d'inscription / Registration fees:	Voir tarifs /see fees <i>3 chèques post datés à remettre à l'inscription / 3 post dated checks to be given on registration - 1/11/2010, 1/01/2011, 1/03/2011</i>	
Annulation / Cancellation	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Une demande par courriel doit être faite, à compter de la date du courriel les paiements restants ne seront pas requis / ▪ An email request must be made, from that date the remaining payments will not be required. 	

Bénévolat obligatoire / Mandatory Volunteering
Je m'engage à chronométrer lors de 2 compétitions dans la saison. I agree to time at 2 competitions during the season. Signature :

Consentement photo / photo consent

En signant le présent formulaire, je **consens** à ce que mon enfant se fasse photographier et j'**autorise** le club de natation *Les Citadins* et le programme *Actif à vie*, à utiliser les photos de mon enfant ci-haut mentionné dans les documents de promotions tels que les articles de journaux ou les publicités locales.

In signing this document, I **consent** that my child will be photograph and I **authorize** the Citadins Swim Club and the Actif à vie program to use the picture of the above mentioned child in promotion documents such as newspaper articles or local publicity.

Signature du parent / Parent's signature:

Consentement transport (pour les nageurs du programme Actif à vie)

En signant le présent formulaire, je permets à mon enfant de faire partie de l'activité natation du programme Actif à vie et s'il y a lieu, je l'autorise à voyager à bord des véhicules conduits par les entraîneurs ou par les parents accompagnateurs pour la saison 2010-2011.

Signature du parent :

Information pour reçu d'impôt/ Information for income tax receipt

Nom du payeur / payer's name

Réservé à l'usage du club / Reserved for club use

Administration, essais et levée de fond	1 ^{er} septembre 2010	240\$	Chq# :
Inscription	1 ^{er} novembre 2010	\$	Chq# :
	1 ^{er} janvier 2011	\$	Chq# :
	1 ^{er} mars 2011	\$	Chq# :
	Rabais familial	\$	
	Subvention	\$	
Complété par:	TOTAL		
Classement après essais: # groupe: _____ Tarif: _____ \$		<input type="checkbox"/> Journée additionnelle	